



FRIDGE-FREEZER

User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

KÜHL- GEFRIERKOMBINATION

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät benutzen und halten Sie sie immer zur Hand, damit Sie, falls nötig, nachschlagen können.

REFRIGERATEUR- CONGELATEUR

Manuel de l'utilisateur

Lisez avec attention ce Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le réfrigérateur et gardez-le toujours pour toute référence.

KOEL/VRIESCOMBINATIE

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar goed zodat u later nog eens na kunt lezen.

Table des matières

Introduction	Enregistrement 40
	Importantes Instructions de Sécurité 40
	Identification des pièces 42
Installation	Installation 44
	Mise en marche 44
Opération	Contrôle de la Température 45
	Congélation rapide 45
	Vacances 46
	Self Test 46
	Signal d'alarme de porte 46
	Dégivrage 46
	Faire les Glayons 46
	Distributeur 47
Suggestion sur la Conservation des Aliments	Conservation des aliments 49
Soin et Entretien	Informations Générales 50
	Remplacement des lampes 50
	Nettoyage 51
Trouver les Pannes	Trouver les pannes 53



Introduction

Introduction

Enregistrement

Le modèle et le numéro de série se trouvent à l'arrière de l'unité. Ce numéro est unique pour l'unité et ne se trouve pas sur d'autres. Vous pouvez enregistrer ici les informations nécessaires et conserver ce manuel comme un enregistrement permanent de votre achat. Mettez ici votre reçu.

Date d'achat : _____

Acheté auprès du vendeur : _____

Adresse du vendeur : _____

Numéro de téléphone du vendeur : _____

Modèle No. : _____

Série No. : _____

Importantes Instructions de Sécurité

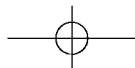
Précautions

Ce réfrigérateur-congérateur doit être installé correctement et placé selon les Instructions d'installation avant d'être utilisé.

Ne débranchez jamais votre réfrigérateur congélateur en tirant sur le câble d'alimentation. Prenez fortement la fiche pour l'enlever de la prise.

Quand vous déplacez votre appareil, faites attention à ne pas passer sur le câble d'alimentation et à ne pas l'endommager.

Quand votre réfrigérateur-congérateur est en marche, ne touchez pas les surfaces froides du compartiment congélateur, surtout avec les mains humides ou mouillées. La peau pourrait se coller à ces surfaces extrêmement froides.





Importantes Instructions de Sécurité

Précautions

Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer le réfrigérateur-congélateur.

N'endommagez pas, ne pliez pas, ne tirez pas, ne tordez pas le câble d'alimentation car un câble d'alimentation endommagé peut causer un incendie ou une décharge électrique.

Ne mettez jamais des produits en verre dans le congélateur parce qu'ils pourraient se casser quand leur contenu est congelé.

Ne pas Utiliser une Rallonge

Si possible, branchez seulement le réfrigérateur-congélateur à une prise électrique pour le protéger et pour protéger d'autres appareils ou des lampes d'une surcharge.

L'accessibilité de la Prise d'alimentation

Le réfrigérateur-congélateur doit être positionné pour que la prise d'alimentation est accessible pour la déconnexion en cas d'accident.

Remplacement de la Corde d'Alimentation

Si la corde d'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par l'agent de service ou par quelqu'un qualifié similaire pour éviter le hasard.

Danger

Risque d'enfermer un enfant.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur : Enlevez les portes.

Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas se glisser facilement à l'intérieur.

Ne pas Conserver

N'emmagasinez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou d'autres produits inflammables en proximité de cet appareil ou d'autres appareils.

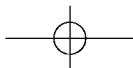
Mise à Terre

Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à terre réduit le risque de chocs électriques en fournissant un câble de fuite au courant électrique. Pour prévenir tout choc électrique, l'appareil doit être mis à terre.

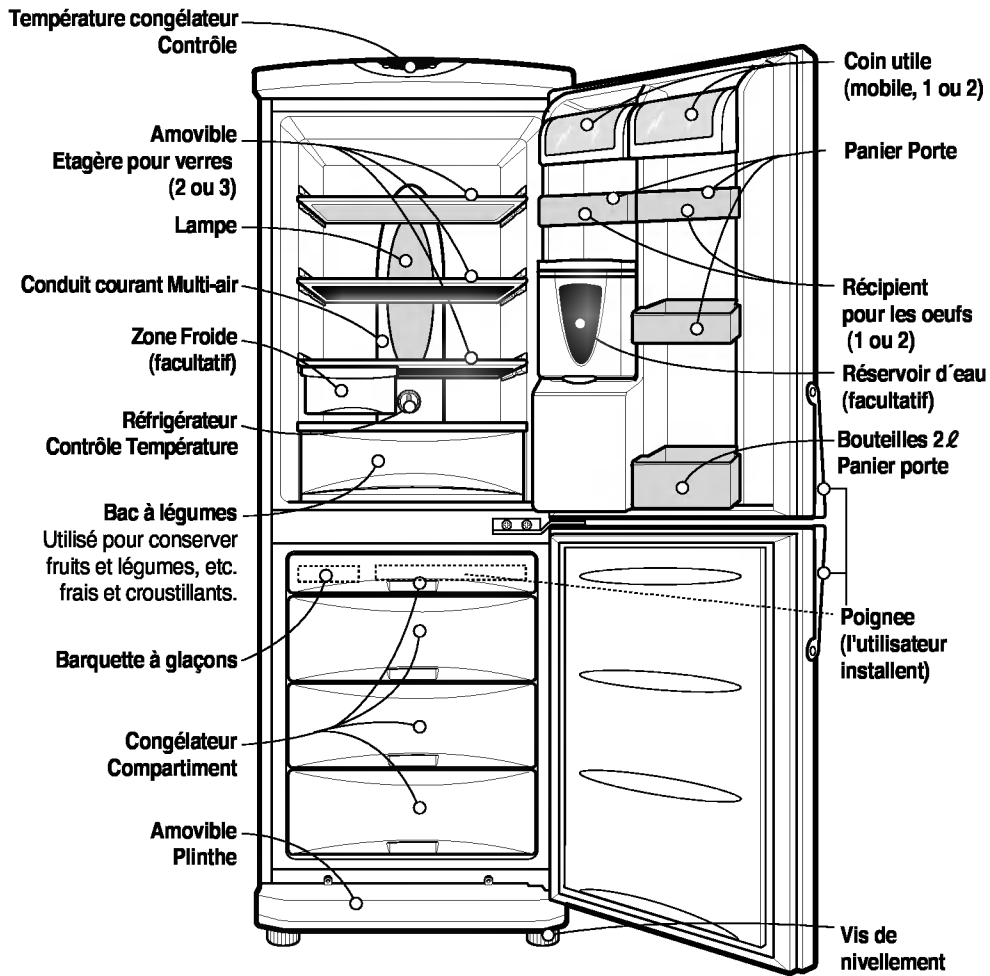
Une utilisation impropre de la fiche de terre peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien qualifié si vous n'avez bien compris les instructions de mise à terre ou si vous avez quelques doutes sur le fait que l'appareil a été correctement mis à terre.

⚠Avertissement

- ⚠ Gardez la ventilation ouverte, dans la clôture l'appareil ou dans la structure encastrée évitant de l'obstruction.
- ⚠ N'utilisez pas les appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le procédé décongelant autre que ceux recommandés par le fabricant.
- ⚠ N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- ⚠ N'utilisez pas les appareils électriques dans les compartiments de l'emmagasinage d'aliment de l'appareil, à moins qu'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- ⚠ Le gaz soufflant de réfrigérant et d'insulation utilisé dans l'appareil exige les procédés disponibles spéciaux. Lors de la disposition, veuillez conférer avec l'agent de service ou une personne qualifiée de même.



Identification des Pièces



• Si vous avez trouvé quelques pièces pour votre appareil, celles-ci pourraient être des pièces utilisées sur d'autres modèles.

**Votre réfrigérateur
n'est pas un simple
placard**

Il existe UNE(1) ZONE DE FROID. En réglant
correctement votre réfrigérateur, vous pouvez obtenir les
zones de températures suivantes :

ZONE FROIDE
Recommander à
maintenir moins de
MAX 4°C.



Installation

Installation

1. Choisissez un bon emplacement.
Placez votre réfrigérateur-congérateur dans un endroit où il est facile à utiliser.
2. Evitez de placer l'appareil à côté d'une source de chaleur, de la lumière directe du soleil ou d'une source d'humidité.
3. Il doit y avoir une bonne circulation d'air autour de votre réfrigérateur-congérateur pour qu'il fonctionne bien.
Si votre réfrigérateur-congérateur est placé dans une niche dans le mur, laissez au moins 2 pouces (5 cm) au-dessus de l'appareil.
4. Pour éviter des vibrations, l'appareil doit être nivelé.
Si nécessaire, réglez les vis de nivellement pour compenser un plancher inégal.
L'avant doit être légèrement plus élevé que l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.
Des vis de nivellement peuvent être utilisées pour incliner légèrement le corps du réfrigérateur.
Vissez les vis de nivellement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↺) pour soulever l'appareil, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↻) pour l'abaisser.
5. Nettoyez complètement votre réfrigérateur-congérateur et enlever toute la poussière accumulée pendant le transport.
6. Installez les accessoires comme les barquettes à glaçons, etc. dans leurs emplacements. Ils sont emballés ensemble pour prévenir de possibles dommages pendant le transport.
7. Branchez le câble d'alimentation à une prise.
Ne branchez pas d'autres appareils à la même prise.

Mise en Marche

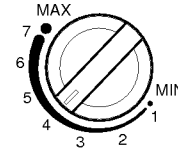
Quand votre réfrigérateur-congérateur est installé, il a besoin de 2-3 heures pour se stabiliser à la température normale de fonctionnement avant de le remplir avec de la nourriture fraîche ou congelée. Si la fiche d'alimentation est débranchée, attendez 5 minutes avant de le remettre en marche. Votre réfrigérateur-congérateur est maintenant prêt à l'utilisation.

Contrôle de la Température

Votre réfrigérateur-congérateur possède deux contrôles où vous pouvez régler la température dans le réfrigérateur et dans le congélateur.

Réfrigérateur

- Réglez d'abord le TEMP. CONTROL à "4". Puis réglez la température du compartiment comme vous le désirez.
- Si vous désirez une température légèrement plus élevée ou plus basse, tournez la poignée respectivement sur MIN ou MAX.

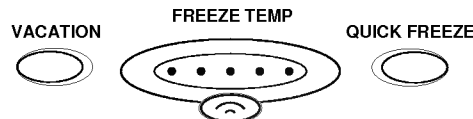


TEMP. CONTROL

Quand la température ambiante est basse, réglez le contrôleur du réfrigérateur sur l'option 'Min'.

Congélateur

- Le contrôle de température du congélateur est situé au sommet du réfrigérateur-congérateur. Réglez d'abord la FREEZE TEMP à un niveau moyen. En appuyant sur le bouton de contrôle de la température du congélateur vous pouvez régler la température du congélateur comme indiqué par les chiffres illuminés de la lampe. (le réglage est composé de cinq mesures, 5 chiffres illuminés indiquent la température la plus froide.)
- Quand vous allumez le Réfrigérateur-congérateur ou quand vous branchez la fiche à la prise, le réglage de la température se fait automatiquement sur une valeur moyenne.



Congélation Rapide

- Cette fonction est utilisée quand vous désirez congeler rapidement la nourriture. Appuyez sur le bouton 'QUICK FREEZE' une fois, et l'opération de congélation rapide commence. Cette opération a besoin de 3 heures. Quand elle est terminée, l'appareil retourne automatiquement à son état normal. Si vous voulez arrêter l'opération de congélation rapide, appuyez une autre fois sur le bouton 'QUICK FREEZE', la lampe





Vacances

Cette fonction permet de faire passer le réfrigérateur-congélateur à un mode économie d'énergie qui est utile quand vous partez en vacances et qui réduit la consommation d'énergie le plus possible.



En appuyant sur 'VACATION' l'opération se met en marche avec la lampe ON et en appuyant de nouveau l'opération s'arrête. Pour un meilleur fonctionnement, vous pouvez régler le TEMP. CONTROL sur "MIN" .

Self Test

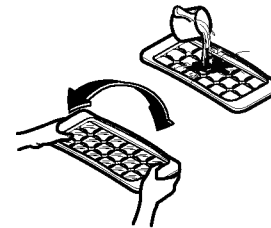
Cette fonction vous permet de contrôler les problèmes pendant les opérations. Si vous pensez avoir un problème avec votre réfrigérateur-congélateur, appuyez sur la touche de contrôle de la température :

- Si l'indicateur se déplace vers le haut ou vers le bas, votre réfrigérateur-congélateur n'a pas de problème.
- Si l'indicateur ne se déplace pas vers le haut ou vers le bas, laissez le courant branché et appelez l'agent d'assistance le plus proche.

Signal d'alarme de porte Dégivrage

Quand la porte de la réfrigérateur est laissée ouverte pendant un temps, le signal d'alarme sonne.

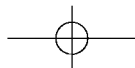
- Pour faire des glaçons, remplissez la barquette d'eau et placez-la dans le congélateur.
- Si vous désirez rapidement des glaçons, appuyez sur le bouton 'QUICK FREEZE' .
- Pour enlever les glaçons, tenez la barquette à ses extrémités et tordez-la délicatement.



Pour enlever facilement les glaçons, faites couler un peu d'eau sur la barquette avant de la tordre.

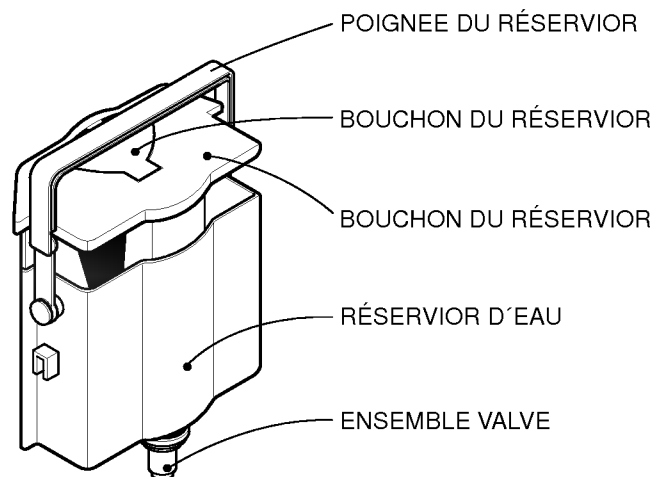
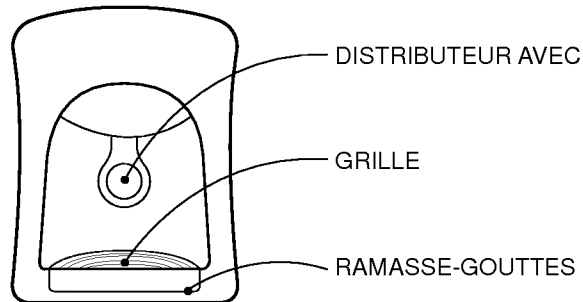
Faire les Glaçons

Le dégivrage commence automatiquement. L'eau de dégivrage tombe dans le récipient d'évaporation et s'évapore automatiquement.



Distributeur (facultatif)

Features



Install Montez correctement l'ENSEMBLE VALVE après l'avoir correctement réglée avec une OUVERTURE DE PORTE



Remplissage du RESERVOIR D'EAU

1. Après avoir tourné la POIGNEE du réservoir vers l'arrière avec le RESERVOIR D'EAU installé sur la PORTE, ouvrez le BOUCHON DU RESERVOIR (PETIT) et remplissez-le d'eau en utilisant une cuvette, etc.
 - * Remplissez d'eau en regardant le repère transparent placé à l'avant du RESERVOIR D'EAU.
 - * Le remplissage peut aller jusqu'à 4,5l.
2. Appuyez sur et fixez le BOUCHON DU RESERVOIR (PETIT)
3. Après avoir rempli d'eau de source, fixez la POIGNEE DU RESERVOIR en position correcte.

POUR BOIRE

1. Appuyez sur la touche du distributeur avec un verre.
2. En appuyant sur la touche, le distributeur fournit l'eau qu'il a à l'intérieur.
3. Si vous enlevez lentement le verre de la touche, l'eau ne tombera pas.

Attention

N'utilisez pas d'autres boissons (lait, jus, boissons gazeuses, etc.) que de l'eau de source. En particulier, les boissons contenant des céréales ne doivent pas être utilisées (elles pourraient provoquer des pannes).

Conservation des Aliments

- Ne conservez pas de nourriture qui est périssable à de basses températures, comme les bananes ou le melon.
- Laissez refroidir la nourriture chaude avant de la mettre au réfrigérateur. Mettre les aliments chauds dans le réfrigérateur-congélateur pourrait gâcher les autres aliments, et augmenter la facture d'électricité.
- Quand vous conservez les aliments, utilisez un récipient avec un couvercle. Cela empêche l'humidité de s'évaporer et aide les aliments à conserver leur goût et leur pouvoir nutritif.
- Ne bloquez pas la ventilation d'air avec des aliments. Une bonne circulation d'air froid permet de bien conserver la température de votre réfrigérateur-congélateur.
- N'ouvrez pas fréquemment la porte. Ouvrir la porte fait entrer de l'air chaud dans le réfrigérateur-congélateur, et fait augmenter la température.
- Pour pouvoir régler facilement le contrôle de température, ne conservez pas d'aliments à côté du cadran de réglage de la température.
- Ne mettez jamais trop d'aliments dans le récipient sur la porte, s'il est trop plein il pourrait bloquer la porte.
- Ne conservez pas de bouteilles dans le compartiment congélateur, elles pourraient se casser quand elles se congèlent.
- Ne recongelez pas des aliments décongelés. Cela provoque une perte de goût et de pouvoir nutritif.

La bonne conservation par le froid

- Précaution à prendre pour la conservation des denrées alimentaires. Certains aliments fragiles (Viande, Poisson, Plat préparé) nécessitent une conservation à basse température, un maximum de 4 °C, nécessaire pour éviter le développement de bactéries.
- Le compartiment denrées fraîches vous permettra de respecter les règles d'hygiène alimentaire. La température de ce compartiment devra être réglé au maximum à 4 °C.

Si vous placez votre réfrigérateur-congélateur dans un endroit chaud et humide, si vous ouvrez fréquemment sa porte ou si vous conservez beaucoup de légumes, de la rosée pourrait se former, ce qui n'influence pas ses performances.
Enlevez la rosée avec un chiffon.

Soin et Entretien

Manque de Courant

- 1~2 heures de manque de courant ne font aucun mal aux aliments conservés. Essayez d'éviter d'ouvrir et de fermer la porte trop fréquemment.

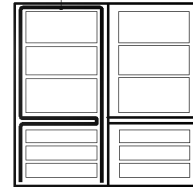
Si vous Déplacez

- Enlevez les aliments du réfrigérateur-congélateur et fixez les aliments libres avec un ruban.
- Tournez les vis de nivellement jusqu'au bout de leur course avant de déplacer le réfrigérateur-congélateur. Sinon, les vis pourraient érafler le plancher ou bien empêcher le déplacement du réfrigérateur-congélateur.

le tuyau anti-condensation

- Le tuyau anti-condensation est installé autour du panneau avant du réfrigérateur-congélateur ce qui sépare le compartiment réfrigérateur du compartiment congélateur pour éviter la formation de rosée.

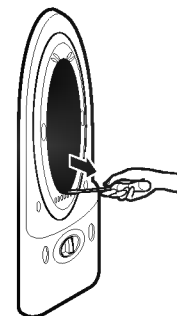
Tuyau anti-Condensation



- Surtout après l'installation ou quand la température de la pièce est élevée, le réfrigérateur-congélateur peut devenir chaud, ce qui est tout à fait normal.

Remplacement des lampes

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise.
2. Enlevez les étagères du réfrigérateur.
3. Pour enlever le couvercle de la lampe, insérez un tournevis dans la partie inférieure du couvercle et retirez le couvercle.
4. Tournez la lampe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Remontez le tout en sens inverse. La lampe remplacée doit avoir les mêmes spécifications que l'original.



Nettoyage

Avant de nettoyer

Débranchez le courant.

Extérieur

Nettoyez l'extérieur du réfrigérateur-congérateur avec un chiffon souple imbibé d'eau chaude ou de liquide détergent. Si vous utilisez un détergent, faites attention de l'essuyer avec un chiffon propre et sec.

Intérieur

Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur-congérateur avec un chiffon souple imbibé d'eau chaude ou de liquide détergent. Si vous utilisez un détergent, faites attention de l'essuyer avec un chiffon propre et sec.

Après le nettoyage

Contrôlez que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé, que la fiche ne soit pas surchauffée et que la fiche soit fermement insérée dans la prise.

Attention

Faites attention de bien sécher l'appareil avec un chiffon après l'avoir lavé avec de l'eau. N'utilisez pas de détergents abrasifs, de pétrole, de benzène, de solvants, d'acide chlorhydrique, d'eau bouillante, de brosses rugueuses, etc., cela pourrait endommager des pièces de votre réfrigérateur-congérateur.

Entretien and Maintenance

GRILLE et RAMASSE-GOUTTES

1. Après avoir enlevé la partie OUVERTE de la GRILLE avec un doigt, faites sortir lentement le RAMASSE-GOUTTES.
2. Après avoir éliminé l'eau dans le RAMASSE-GOUTTES, nettoyez et rincez la GRILLE et le RAMASSE-GOUTTES.
3. Éliminez l'humidité autour de la FORTE et du RAMASSE-GOUTTES à l'aide d'un chiffon propre.

Distributeur externe

Éliminez l'humidité à l'extérieur du distributeur et de la touche du distributeur à l'aide d'un chiffon.

Réservoir d'eau

1. Soulevez le RESERVOIR D'EAU en appuyant sur le LEVIER au bas du RESERVOIR D'EAU, puis enlevez-le.
2. Après avoir enlevé le BOUCHON DU RESERVOIR (GRAND), nettoyez et rincez l'extérieur et l'intérieur du RESERVOIR D'EAU en utilisant un produit nettoyant neutre.

Bouchon du réservoir (Grand et petit)

Nettoyez et rincez le bouchon du réservoir (grand et petit) en utilisant un produit nettoyant neutre.

Il vaut mieux, surtout pour la partie rainurée du BOUCHON DU RESERVOIR, nettoyer en utilisant une petite brosse.

Ensemble valve

Nettoyez et rincez l'ENSEMBLE VALVE en utilisant une petite brosse. Rincez en faisant fonctionner la partie inférieure de l'ensemble valve. Fixez toujours le caoutchouc d'étanchéité dans sa position pendant le nettoyage (il pourrait provoquer des fuites d'eau).

Trouver les Pannes

Avant d'appeler l'assistance, contrôlez cette liste.

Cela pourrait vous permettre d'économiser du temps et de l'argent.

Cette liste contient des événements courants qui ne sont pas le résultat de défaut de main-d'oeuvre ou de matériel de cet appareil.

Problème

Causes possibles

Réfrigérateur-congélateur ne marche pas

- La fiche d'alimentation pourrait être débranchée de la prise électrique.
Branchez-la mieux.
- Le fusible de l'appartement a sauté ou le coupe-circuit s'est déclenché.
Contrôlez etou remplacez le fusible et remettez en fonction le coupe-circuit.
- Coupure courant.
Contrôlez les lampes de la maison.

La température du compartiment réfrigérateur ou congélateur est trop élevée

- Le contrôle de température n'est pas réglé sur la bonne position.
Faites référence à la section Contrôle Température.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur.
- Temps chaud - ouvertures trop fréquentes de la porte.
- La porte est restée ouverte trop longtemps.
- Emballages bloquent la porte ouverte ou bloquent le conduit d'air dans le compartiment congélateur.

Vibrations ou craquements ou bruits anormaux

- Le plancher sur lequel est installé le réfrigérateur-congélateur est inégal ou bien le réfrigérateur-congélateur est instable.
Nivelez-le en tournant les vis de nivellement.
- Des objets non nécessaires sont placés derrière le réfrigérateur-congélateur.

Cristaux de gel ou de glace sur les aliments

- La porte est restée légèrement ouverte ou les emballages la bloquent ouverte.
- La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.
- le gel sans emballages est normal.

Trouver les Pannes

Problème

Causes possibles

Formation d'humidité sur la surface de l'appareil

- Ce phénomène se produit dans un espace humide. Essuyez avec une serviette sèche.

Humidité se recueille à l'intérieur

- Ouvertures de la porte trop fréquentes ou pendant trop longtemps.
- Avec un temps humide, l'air transporte de l'humidité dans le réfrigérateur quand la porte est ouverte.

Odeurs dans le Réfrigérateur

- Les aliments avec une forte odeur peuvent être couverts ou emballés.
- Contrôlez les aliments gâchés.
- L'intérieur doit être nettoyé. Faites référence à la section NETTOYAGE

La porte ne ferme pas bien

- Des emballages d'aliments laissent la porte ouverte. Déplacez-les pour permettre la fermeture de la porte.
- Réfrigérateur-congérateur n'est pas nivelé. Réglez les vis de nivellement.
- Le plancher sur lequel est installé le réfrigérateur-congérateur est inégal ou bien le réfrigérateur-congérateur est installé de manière instable. Soulevez légèrement l'avant grâce aux vis de nivellement.

La lampe interne ne s'allume pas

- Le courant n'arrive pas à la prise.
- Les lampes doivent être remplacées. Faites référence à la section Remplacement des lampes.

Ce réfrigérateur satisfait "Le règlement pour l'emmagasinage de l'alimentation de sûreté des réfrigérateurs et des congélateurs domestiques" 98/34/CE.



Certificat de garantie

Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois!

Nous nous engageons, pendant la durée de garantie de 24 mois, à réparer gratuitement votre appareil et/ou à fournir gratuitement à votre revendeur les pièces de rechange, en cas de panne due à un vice de fabrication ou de matière. Des revendications plus importantes à notre rencontre sont exclues. Les dommages dus à un cas de force majeure ou intervenant en cours de transport ainsi que les frais d'expédition et d'emballage sont à votre charge. **Pour le reste, nos conditions de garantie spécifiées au verso sont applicables!**

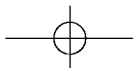
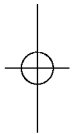
Modèle : _____

N° de série :

Nom de l'acheteur : _____

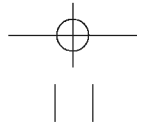
Date d'achat : _____

Cachet/signature du revendeur

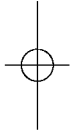


Conditions de garantie du réfrigérateur

1. La période de garantie prend cours à la date d'achat et s'étend sur 24 mois. Le début de la période de garantie est considéré comme attesté lorsque l'acheteur présente la preuve d'achat (reçu / ticket de caisse) avec la carte de garantie complétée et signée par le revendeur. Le numéro de série du produit doit coïncider avec le numéro figurant sur la carte de garantie!
2. Pendant la période de garantie, nous remédions gratuitement à tous les défauts, pour autant qu'ils soient dus, preuve à l'appui, à un vice de fabrication ou de matière.
3. Sont exclus de la garantie les dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect du mode d'emploi ou à une usure normale de l'appareil. De même, la garantie ne s'applique pas aux pièces usées et aux éléments fragiles du produit (p. ex., voyants, lampes à effluves ou lampes à incandescence). Les dommages qui surviendraient pendant le transport sont à charge de l'acheteur, de même que les frais d'expédition et d'emballage.
4. La décision de réparation, d'échange ou de remplacement nous revient. Les éléments échangés ou remplacés sont notre propriété. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge pas la durée de garantie initiale!
5. Le droit à garantie s'éteint dès que des personnes non autorisées par LG Electronics pour le service interviennent sur l'appareil, ou que celui-ci est utilisé à des fins professionnelles.
6. Conservez impérativement l'emballage original pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité en cas de service.
7. En cas de recours en garantie, contactez votre revendeur ou l'un de nos centres de service agréés.
8. Des revendications plus importantes sont exclues! Si des points de ces conditions devaient s'avérer caducs, ils sont applicables par analogie. La validité des autres dispositions n'en est pas affectée.



LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.
<http://www.lge.co.kr>



P/No. 3828JD8441G

Printed in Korea

